

---

**Тереза Мареш**

**«МОЖНО ЛИ СТРЕМЛЕНИЕ  
К ГЛОБАЛЬНОСТИ  
СОВМЕСТИТЬ С ВОЗРОЖДЕНИЕМ  
РЕГИОНАЛИЗМА?»**

Процесс объединения Европы — начавшийся в 1957 г. шестью учредительскими государствами Европейского сообщества — беспрестанно развивается. Европейская интеграция является фактом, а соединённая Европа является континентом многих народов. С тех пор, как новый Европейский союз, созданный на основе Маастрихтского договора<sup>1</sup>, принял форму предприятия, открытого для всей Европы, государства-члены должны совместно определить принципы нового равновесия. В эпоху глобальности всё чаще возникает вопрос: «Уничтожает ли европейское тождество национальное самосознание?». Один из вопросов, который волнует многих евроэнтузиастов и евроскептиков, это: «От какой части своей суверенности народы — государства могут, или должны отказаться в пользу Европейского союза?». В настоящее время в Польше, как и в некоторых европейских государствах, можем наблюдать две с виду взаимоисключающие тенденции: стремление к глобальности в общественной жизни и возрождение регионализма. С одной стороны, это процесс исчезновения национальных, государственных и хозяйственных барьеров, ведущий к международному единству. С другой стороны, наблюдаем явление, определяемое как «этническое пробуждение», «возврат к корням» или просто «укоренение в маленьком отечестве»<sup>2</sup>.

Современное молодое поколение в поисках работы и хорошей жизни выезжает из Польши. Однако всё чаще можем заметить как среди старших, как и среди молодых людей тоску по родине и местности, откуда происходят. Невидимые узы, соединяющие с родиной, местом рождения, принуждают человека возвращаться. «Моё место на Земле» — так скажем о родном доме, местности, окрестности, где проводим детство, вырастаем, ходим в ближайшую школу.

Поиски корней собственной культуры, а также обоснование своего образа, является делом каждого из нас. Немалую роль играет школа. Известный польский дидактик Jerzy Maternicki / Ежи Матерницки подчёркивал: «Польское историческое образование не

---

<sup>1</sup> Официально «Договор о Европейском союзе» (fr. «Traité sur l'Union européenne, ang. Treaty on European Union»), подписанный 7.02.1992 г. в Маастрихте в Голландии.

<sup>2</sup> Культурное наследие в регионе. Программные основы, MEN. — Варшава, 1995.

только может, но и должно сохранить в будущем свой особый, национальный характер. Если будущая Европа хочет стать Европой отечеств, то мы не только вправе, но и у нас обязанность заботиться о национальном самосознании, о патриотическом и гражданском воспитании молодого поколения. Проблема в том, как это сделать, не погружаясь в противоречие с принятыми в Союзе стандартами исторического обучения»<sup>3</sup>.

Европа, вступая в XXI век, соединяется. Страны-члены Европейского союза большое внимание обращают на образование, а особенно на обучение истории. Замечают необходимость образования общества сверх барьеров государственных границ. Однако Европейский совет и Европейский союз не создали единой системы образования. ЕС уважает просветительские традиции государств-членов<sup>4</sup>. Поставил себе целью развитие дружбы и сотрудничества путём взаимного сближения просветительских систем и распространения новых образовательных идей. Его действия в этой сфере заключаются только в организации основ сотрудничества и обмену опытом. Сообщество не вмешивается в образовательные системы государств. Каждое государство само определяет, как будут обучаться его граждане. Образовательную политику ЕС регулируют статьи 126, 127 и 308 Маастрихтского договора. Их главной мыслью является распространение среди молодёжи чувства европейской интеграции, а также изучение языков государств-членов. Деятельность союзных организации нацелена на международное сотрудничество, которое должно поддерживать процесс интеграции в Европе. Речь идет также о формировании сознания общего культурного наследия европейцев и их ответственности за будущее всего континента. Эти достоинства, к сожалению, не всегда сопровождают процесс объединения Европы. Во многих народах остаётся память о обидах, нанесённых друг другу взаимно. В связи с этим образовательная деятельность должна иметь в виду преодоление взаимных религиозных или национальных нежеланий, чтобы они не доводили до конфликтов или войн.

В официальных документах европейских организаций появилось определение «Европейский размер обучения». Подчёркнуто в нём три

---

<sup>3</sup> *J. Maternicki*, Narodowy i europejski wymiar polskiej edukacji historycznej XIX i XX w., // *Edukacja w procesie integracji europejskiej*, ред. Н. Конопка. — Бiałystok, 2003. — С. 12.

<sup>4</sup> Проект договора, учреждающего «Конституцию для Европы» — Секция 4. Образование, профессиональное обучение, молодёжь и спорт. Статья III-182, п. 1 «Союз способствует развитию высококачественного образования, путём поощрения к сотрудничеству между членскими государствами, а также, если это необходимо, путём поддерживания и дополнения их действий. Союз вполне уважает ответственность государств-членов за суть обучения и организацию образовательных систем, как и их культурное и языковое многообразие».

аспекта: «обучение о Европе» (предоставление знаний на тему Европы, учитывая глобальную и местную перспективы; обучение истории континента, развитие европейских идей; экспонирование общеевропейской культуры, являющейся фундаментом развития национальных культур), «обучение в Европе» (формирование основных умений, необходимых молодым европейцам, как, например, владение иностранными языками или умение пользоваться информационными технологиями), «обучение для Европы» (т.н. «европейские компетентности» — подготовка молодых людей к функционированию в объединяющейся Европе, к постоянным контактам и совместной работе с другими европейцами; убеждение их в преимуществах фундаментальных европейских ценностей и принципов — демократии, толерантности, прав человека, рыночного хозяйства)<sup>5</sup>. В 1995 году две Генеральные дирекции Европейской комиссии представили совместный рапорт на тему образования<sup>6</sup>. В т.н. Белой книге Европейской комиссии на тему образования под заглавием «Обучение и учёба. На пути к обучающемуся обществу» подчёркнуто, что образование, всеобщее и доступное для всех на одинаковых правах, должно основываться на общей культуре, учить креативности и умению принимать решения. Внимание обращено на необходимость осознания преимуществ непрерывного овладения знаниями, что даст возможность создать европейское обучающееся общество, хозяйственно и общественно-политически независимое от больших мировых держав. Пусть подведением итогов выше сказанного будут слова Jacques a Delors / Яклезя Делёрса: «Мы учимся, чтобы жить совместно, учимся, чтобы знать, учимся, чтобы действовать, учимся, чтобы быть»<sup>7</sup>.

Что означает «быть...» — быть европейцами, нивелировать гражданство отдельных европейских государств или быть гражданами каждого государства отдельно и одновременно гражданами Европы? Как в этой сфере выглядит формирование польского общества?

Современное польское общество, четко демонстрируя принадлежность к европейскому сообществу, одновременно проявляет осознание внутренней территориальной связи, на которую влияет историческое, религиозное, общественно-культурное наследие, а прежде всего язык. Нет ничего удивительного — это сознание развивается в человеке с детства и начинается в семье, а также в кругу

<sup>5</sup> M. Shennan, Teaching about Europe («Council of Europe»). — Strasburg, 1991. — С. 10.

<sup>6</sup> Белая книга: «Обучение и учёба на пути к обучающемуся обществу». Европейская комиссия. XXII Генеральная дирекция по воспитанию, образованию и молодёжи, а также V Генеральная дирекция по занятости, промышленным отношениям и общественным делам. — Люксембург, 1995.

<sup>7</sup> J. Delors, L'Education: un trésor est caché dedans. Éducatons. — Paris, 1996.

близких соседей (в жилом здании или на этой же улице). Молодой человек вначале замечает собственные черты, которые составляют его своеобразие, а только потом сходство с другими. Не случайно в четвёртом классе основной школы изучение предмета «История и общество»<sup>8</sup> начинается с «Я и моя семья» — ученики знакомятся с историей семьи, потом региона, родины, а затем Европы. Образовательной целью школы является развитие у учеников чувства принадлежности к семейной группе, местному обществу, этнической группе, народу, государству, европейской и мировой общественности. На уроках истории ученики знакомятся с национальными, государственными и религиозными символами; в процессе объяснения формируется уважение к собственному государству. Школа воспитывает почтение по отношению к родине, которой является Польша. Пробуждая интерес к истории прошлого своей семьи и народа, а также к корням и развитию отечественной культуры, формируем патриотический облик ученика. Он приобретает эмоциональную окраску и проявляется чувством связи с родным отечеством, народом, родиной. По мнению Alojzego Zieleckiego / А. Зелецкого, эмоции «усиливают готовность действовать, реагировать по отношению к родине», формируют мотивации «положительного, необходимого действия, общественно одобряемого»<sup>9</sup>. Сознательный патриотический и гражданский подход пробуждает учеников к ответственному участию в общественной и политической жизни.

Говоря об Европе, необходимо помнить, что её история состоит из истории многих государств и народов. Узнавая историю своего отечества, знакомимся с историей Европы и мира. Знакомство с историей «маленьких отечеств» помогает понять родную историю и историю всего континента. Одна из программ для IV–VI классов основной школы для предмета «История и общество» имеет именно такое заглавие «В семье, в Польше, в Европе»<sup>10</sup>. Начиная учёбу в основной школе с истории «маленьких отечеств» — истории «региона» — помогаем ученикам в понимании родной истории и истории всего континента. Семейное, региональное, национальное тождество способствует развитию европейского тождества.

<sup>8</sup> Постановление Министра национального образования от 21 мая 2001 г. по делу программной основы дошкольного обучения в отдельных типах школ, а также обучения в профилированных и профилированных лицеях (В. з. № 61 от 19 июня 2001 г.).

<sup>9</sup> A. Zielecki, *Kształtowanie postaw w nauczaniu historii // Wartości w edukacji historycznej*, ред. J. Rulka. — Bydgoszcz, 1999. — С. 51.

<sup>10</sup> J. Mazur, M. Wilczyński, Z. Noga, B. Baran, *W rodzinie, w Polsce, w Europie* (программа предмета история и общество для классов IV-VI начальной школы). — Warszawa, 1999.

Переходя к очередному этапу обучения — в гимназии, ученики знакомятся с историей родной страны в тесной связи с историей Европы и мира. Образовательной целью польской системы обучения истории на этом этапе является углубление и укрепление у учеников патриотического облика. Однако Jerzy Maternicki / Е.Матерницки обвиняет польскую школу в том, что обучение истории проходит слишком односторонне: воспитание любви к Польше сводится к пробуждению жажды героического подвига и готовности к самопожертвованию. Слишком мало учим, «как достойно жить, как реализовать свои планы и мечты, как изменять свою жизнь и жизнь ближайшего окружения, как быть полезным для своего города и страны в «обычное», «нормальное» время»<sup>11</sup>.

В реформированной школе происходит постепенный отказ от представления национальной истории в «мученически-викторианской» трактовке. Всё чаще на уроках истории появляются сюжеты, отражающие достижения польской культуры и хозяйства на протяжении веков. Обучение истории в гимназии предусматривает распознавание учениками места человека в историческое время и его отношениях с природой, местным обществом, родиной, культурным кругом. Так мы воспитываем не только чувства гордости и удовлетворения военными успехами польской армии, но также гордости достижениями польского народа, например, в области строения государственности и демократии.

В послегимназическом обучении (общеобразовательном лицее, профилированном лицее и техникуме) образовательной целью является пробуждение собственной идентичности и формирование соответствующей системы качеств. Развивая гражданский и патриотический облик учеников, формируем у них сознание принадлежности к семейной, местной, региональной общности, этнической и национальной группе. Подготовка к участию в общественной жизни предполагает формирование у учащихся понимания и терпимости к другим культурам, обычаям и убеждениям «иных», других народов. В процессе познания истории своей родины, истории соседей, Европы и мира у учеников появляется возможность приблизиться к осознанию взаимообусловленности мировых процессов и истоков польского национального и политического сознания. Кроме этого, они уже отдают себе отчёт в многокультурности в истории Польши.

Стихотворение «Символ веры польского детища» («Катехизис польского ребёнка») начинается словами: «Кем Ты являешься? — Я маленький поляк — Какой твой знак? — Белый орёл...» Władysław

<sup>11</sup> J. Maternicki, Nauczanie historii a idea społeczeństwa obywatelskiego // Wiadomości Historyczne. — 1997. — № 3. — С. 157.

Belza / В.Белза написал его свыше ста лет назад (в 1900 г.)<sup>12</sup>. Его послание является актуальным до сегодняшнего дня. Воспитание молодого поколения должно происходить в духе уважения национальных символов, а также сознания принадлежности к польскому народу. Однако сегодня на прошлое нашей страны мы должны посмотреть не только с точки зрения общинной принадлежности, построенной на национальных символах, а также страданиях минувших поколений. Поколение XXI века должно узнавать историю своей страны и региона в контексте сочетания традиций и инноваций. Это даст ученикам возможность заметить культурное отличие собственного окружения. В современных программах обучения всемирной истории систематически вводится национальное содержание, а подчас и региональное. Сквозь их призму молодёжи легче понять некоторые общие процессы и явления, которые происходят в масштабе страны или континента.

Авторы реформы просвещения в Польше хотели, чтобы ученики обязательно знакомились с историей «маленького отечества» — региона, в котором родились, живут и ходят в школу. Осознание своеобразия и вклада региона в общую историю позволит определить культурную специфику региона. Именно поэтому в обучение истории систематически вводится региональная информация. На всех этапах (в основной школе, гимназии и послегимназическом обучении) «Программные основы общего образования» предусматривают акцент «Региональное образование — культурное наследие в регионе». В Польше почти в каждой местности или в её окрестности имело место в прошлом какое-то событие, которое повлияло на историю Польши, даже Европы и мира. Тут перед учителем встаёт задача: на уроках истории, обсуждая конкретную проблему, необходимо умело связывать ее с историей города или деревни, в которой функционирует школа.

С другой стороны, в официальных польских просветительных документах, рядом с региональными сюжетами в обучении истории, появляется понятие «европейское образование». С момента введения реформы просвещения в 1999 г. европейское образование стало всеобщим элементом программ обучения<sup>13</sup>. На уровне гимназии с 1 сентября 1999 г. введены образовательные дорожки «Европейское образование», а также «Польская культура на фоне средиземноморской культуры». На

<sup>12</sup> *W. Belza / В. Белза.* «Кем Ты являешься? — Я маленький поляк». — Вроцлав, 2008: «Кем Ты являешься? — Я маленький поляк — какой твой знак? — Белый орёл. — Где Ты живёшь? — Между своими. — В какой стране? — В польской земле. — Чья эта земля? — Моё отечество. — Чем раздобыто? — Кровью и шрамами. — Ты её любишь? — Честно люблю. — А во что веруешь? — В Польшу верую. — Чем Ты являешься для неё? — Благодарное дитя. — Ты готов к чему-то? — Пожертвовать жизнью»

<sup>13</sup> Постановление MENiS от 26.02.2002 по делу программной основы дошкольного воспитания и общего образовательного обучения в отдельных типах школ (В.з. № 51 п. 4586 от 2003 г. № 210, п. 2041 и от 2005 г. № 19, п. 165).

уровне общеобразовательного лицея, профилированного лицея и техникума с 2002 г. реализуется образовательная дорожка «Европейское образование», которая является продолжением гимназической дорожки.

В гимназии, в рамках «Европейского образования», предусматривается: показать ученикам место и роль Польши и поляков в интегрирующейся Европе, развить в учениках осознание европейской идентичности, построенной на основе любви к маленькому и большому отечеству, помочь им осмыслить процесс интеграции как средство, ведущее к ускорению трансформации общественного строя и достижению условий долгосрочного развития страны. В рамках этой программы ученики знакомятся с примерами взаимоотношений между Польшей и другими европейскими государствами в прошлом, принципами европейского порядка, основанного на общем, историческом цивилизованном базисе.

В послегимназических школах (общеобразовательный лицей, лицей профилированный, техникум) образовательная дорожка «Европейское образование» даёт ученикам возможность познакомиться с основами, целями и историей Европейского союза, а также понять контекст европейских общественных, культурных, хозяйственных и политических событий в Польше и Европе. Ученик познаёт историю идеи и процесса европейской интеграции (от древности до современности), Европы ценностей (душевное измерение Европы), а также европейского пространства (интеграторы и дезинтеграторы). Много места в этом образовании занимают: участие Польши и поляков в строении Европы, европейские организации и место Польши в этих организациях, переговоры Польши с ЕС. Кроме этого предлагаются основы знаний о современных проблемах Европейского союза (региональная политика Европейского союза, сотрудничество самоуправлений, еврорегионы, образовательное сотрудничество в Европе). Параллельно освещаются отношения Польши с соседями, её место в регионе Центральной Европы, Восточной Европы и Балтики. Учащимся предлагается самостоятельно осмыслить проблемы: «Европейское гражданство, гражданское измерение процесса европейской интеграции» или «Европа в мире, процессы глобальности а интеграция».

В пределах указанных программных основ существуют многочисленные авторские программы реализации образовательной дорожки «Европейское образование» в гимназии и послегимназическом обучении. Присмотримся, например к программе обучения для гимназии «Европейское образование. Европа далёкая или близкая?» Krzysztofa Ruchniewicza / К. Рухневича<sup>14</sup>. В ней автор разделил материал обучения на 10 модулей: Европа — понятие и символ;

<sup>14</sup> K. Ruchniewicz, *Edukacja europejska. Europa daleka czy bliska?*. — Wrocław, 2002 (программа обучения).

Основы европейского единства; История европейской интеграции; Основатели объединённой Европы: Общеввропейские учреждения и организации регионального характера; Европейский союз и его функционирование; Польша в Европе; Интеграция Польши с Европейским союзом; Моё место в Европе. К этой программе К. Рухневич написал интересный учебник под этим же заглавием<sup>15</sup>. Его воспитательный потенциал легко оценить на примере фрагмента этого учебника из раздела под заглавием «История моего региона и европейская история». В этом отрывке можем прочитать:

«История Европы состоит также из истории маленьких отечеств (...) То же самое пространство, как своё родное, могут признавать представители разных национальностей. В Польше такая ситуация не является редкой, так как I и II Речь Посполитая были многонациональными государствами. И хотя в результате изменения границ Польши в 1945 г. и выселений народа в нашей стране проживают прежде всего поляки, мы должны помнить, что здесь имеют свои маленькие отечества национальные меньшинства: немцы в районе г. Ополе, белорусы, украинцы и литовцы в восточной и юго-восточной Польше. В Польше живёт также небольшое количество людей татарского происхождения, главным образом в районе г. Белосток, а также менее численные этнические группы. (...) Многие немцы своё маленькое отечество имели в городах Вроцлав, Щецин, Кошалин или Гданьск. Так же, как многие поляки происходят из Львова, Тернополя, Вильнюса или Гродно, теперь находящихся на территории Украины, Литвы и Беларуси. Несмотря на уходящие годы, память о «стране детских лет» для этих людей является очень важной. Многие из них посещают давние родные места».<sup>16</sup>

Вышепредставленные рассуждения фигурируют в дискуссиях относительно возможного создания единого европейского учебника по истории. Идею создать такой общий учебник по истории для 27 государств ЕС представила немецкий Министр образования Annette Schavan / А.Шаван<sup>17</sup>. Это не первый подход к созданию общего учебника по истории — первые попытки были уже в 1992 г. — однако они окончились неудачей. Зато успехом завершился другой образова-

<sup>15</sup> К. *Ruchniewicz*, *Edukacja europejska. Europa daleka czy bliska?*. — Wrocław, 2002 (учебник).

<sup>16</sup> *Ibidem*, с. 187-189.

<sup>17</sup> Речь идет об учебнике: «Crossroads of European histories — Multiple outlooks on five key moments in the history of Europe» (французское заглавие: «Carrefours d'histories européennes. Perspectives multiples sur cinq moments de l'histoire de l'Europe») разработанного под покровительством Европейского совета: совмещает он тексты 35 авторов из Франции, Германии, Великобритании, Венгрии, Румынии, Чехии, России, Болгарии, Швейцарии, Австрии, Хорватии, Украины, Греции и Турции; авторами одного раздела п.н. «Ялта из польской перспективы» является проф. *Włodzimierz Borodziej* / В.Борозей из Варшавского Университета.



тельный проект — с сентября 2006 г. молодёжь лицеев Франции и Германии пользуется на уроках истории общим немецко-французским учебником по истории. Почти с таким же предложением выступил Министр иностранных дел Frank-Walter Steinmeier / Ф.-В.Штайнмаер, который предложил, чтобы польские и немецкие историки разработали общий учебник для учеников обеих стран. По его мнению, этим мог бы заняться Европейский Университет Viadrina / Вядрина в г. Франкфурт на Одере.

В контексте объединенной Европы резко актуализируются проблемы, связанные с «политикой памяти». Европейские народы на пути к единству намерены примириться и объяснить недоразумения, существующие между ними в прошлом. Объяснения требуют не одно событие и не одна трагедия по каждой из сторон. Многие проблемы из минувшего времени до сих пор стыдливо замалчиваются. Нужна добрая воля и грандиозная работа, чтобы упорядочить «систему вех» и устранить раздражения, копившиеся веками. Хорошей практикой являются работы историков в двусторонних комиссиях с целью объяснения спорных тем. Много уже сделано, к примеру, по согласованию в школьных учебниках сюжетов на тему польско-немецких отношений в Германии и в Польше. Аналогичные комиссии работают над новейшими учебниками по истории в Польше и Украине, в Польше и Литве. Идут также попытки сотрудничества по верификации учебников относительно польско-русских отношений.

Необходимо заметить, что преподавание и обучение, а также понимание истории будет полным, если оно будет перспективным. История Европы станет понятной ученикам только тогда, когда при обсуждении отдельных тем будет учитываться как польская, так и русская или немецкая и французская точки зрения на отдельные исторические факты. Только тогда ученик сможет понять сложность исторической ситуации и сможет выдавать взвешенные, обоснованные суждения на данную тему. Перспектива создания общего учебника по истории вызвала широкую дискуссию. По-моему, идея общего европейского учебника по истории является интересной и заслуживает тщательного рассмотрения. Дело не в том, чтобы история одной страны была важнее других, но в том, чтобы патриотизм граждан одних стран не противоречил патриотизму соседей. Такой общий учебник позволит ученикам одной страны, при соблюдении пропорций в обсуждаемых вопросах, лучше понять историю другой страны. Неправильными, по-моему, являются опасения относительно «второстепенной» трактовки истории одних народов по отношению к другим. Такой учебник должен помочь понять историю всех государств-членов ЕС, а не обострять недоразумения. К сожалению, чтобы возник такой учебник, необходима огромная работа историков и дидактиков, чтобы взвесить все точки зрения на прошлое, которое по существу является «нашим общим прошлым».

Закончим наши рассуждения цитатой выдающегося польского социолога Jerzego Nikitorowicza / Е.Никиторовича, который предложил концепцию «межкультурной идентичности, которая соединяет «то, что индивидуальное, с тем, что общественное, то что семейное и местное, с тем, что глобальное и универсальное (от семейно-приходского, местного, регионального тождества, через национальное, государственное к континентальному, планетарному)»<sup>18</sup>.

ПОДВОДЯ ИТОГИ, заметим: объединяющаяся Европа подлежит постоянным преобразованиям и приспосабливается к переменам, а также вызовам XXI века. Европейское тождество не должно уничтожать национального тождества. Многонациональные и поликультурные сообщества, которые хотят жить дружно и согласно принципам демократии, должны соблюдать принцип, который мирит многие Отечества. Национальные культуры должны развиваться свободно, соблюдая традиции, с убеждением, что принадлежат к одной — общей европейской культуре. Воспитывая в Польше молодое поколение, мы должны развивать в нём как национальную идентичность, так и региональную. Только такая молодёжь будет в состоянии в будущем взять ответственность за общественную жизнь в стране и регионе. Национальная идентичность и связанный с нею патриотизм не противоречит растущему в Европе ощущению глобальности. Патриотизм формирует у молодёжи сознание принадлежности к национальному и региональному сообществу. Одновременно молодёжь, умно направляемая своими педагогами, должна выработать в себе толерантность и понимание других народов, их взглядов и обычаев. Задачей школы является преодоление комплексов жертвы, травмирующих сознание, устаревших стереотипов восприятия «иных» в Европе. Связь с местом рождения не должна заслонять образа соединённого европейского континента. Мы должны научить молодёжь видеть национальные интересы в связи с общеевропейскими интересами, и это отнюдь не будет отступлением от патриотизма. В подборе фактографического материала на уроках истории необходимо постоянно обращать внимание на соблюдение соответственных пропорций между местной, региональной, отечественной историей и всеобщей историей.

<sup>18</sup> J. Nikitorowicz, Tożsamość międzykulturowa w przestrzeni wielokulturowej // Edukacja w procesie integracji europejskiej, ред.. Hanna Konopka. — Białystok, 2003. — С. 40.